



Copyright © 2002 Iomega Corporation. All rights reserved. Iomega, the stylized "i" logo, Zip, and IomegaWare are either registered trademarks or trademarks of Iomega Corporation in the United States and/or other countries. Microsoft and Windows are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. Apple, Macintosh, Mac, and iMac are either registered trademarks or trademarks of Apple Computer, Inc., in the United States and/or other countries. Certain other product names, brand names, and company names may be trademarks or designations of their respective owners.

30899401 10/09/02 b



*Zip® USB Powered Drive*  
**Quick Install**

*Lecteur Zip USB alimenté par câble USB*  
**Installation rapide**

*USB Zip-Laufwerk mit Stromversorgung  
durch den USB-Anschluss*  
**Schnellinstallation**

*Unità Zip alimentata con cavo USB*  
**Installazione rapida**

*Unidad Zip autoalimentada por USB*  
**Instalación rápida**

*Unidade Zip alimentada por cabos USB*  
**Instalação rápida**

*Zip USB-drive met voeding*  
**Snelle Installatie**

*Zip - enhet med USB*  
**Snabbinstallation**

*Zip - drev med USB-tilslutning*  
**Hurtig Installation**

*Zip 750MB USB/FireWire-stasjon*  
**Rask Installering**

*USB-drevet Zip-stasjon*  
**Pika-asennus**

*Napęd Zip zasilany przez port USB*  
**Szybka instalacja**

*Привод Zip, подключаемый к порту USB*  
**Быстрая установка**



1



4



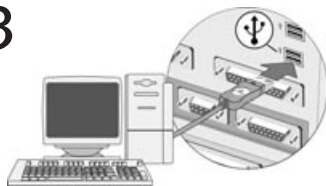
2



5



3



6



## ENGLISH

1. Start your computer, wait for the operating system to load, then insert the *Start Here First* CD.
2. Select your language, then select the **IomegaWare™** icon from the menu. Select **“Click to Install”** to start the software installation.
3. Connect the USB cable to the USB connection on your computer.
4. Connect the USB cable to the back of your Zip® drive.
5. Restart your computer. Insert a Zip disk and your Zip drive is now ready to use.  
**NOTE:** You will need to purchase a Zip disk (this package did not include a Zip disk).
6. For important information about your Zip drive, refer to the User’s Manual on the *Start Here First* CD. Act now—Register online (<http://www.iomegareg.com>).  
**NOTE:** You must have Microsoft® Internet Explorer® 5.0 or higher or Netscape Navigator® 6.1 or higher installed on your system.

## CUSTOMER SUPPORT OPTIONS

For all of your service and support needs visit us at <http://www.iomega.com>.

## CE (European Community)

This Iomega product conforms to the following European Directive(s) and Standard(s): Application of Council Directives: 73/23/EEC, 89/336/EEC. Standards to which Conformity is declared: EN60950, EN55022, EN55024, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Importer’s Name: Iomega Netherlands branch of Iomega International, S.A. Type of Equipment: Information Technology Equipment.

## Manufacturer/Responsible Party

Iomega Corporation  
1821 West 4000 South  
Roy, UT 84067 USA  
[www.iomega.com](http://www.iomega.com)

\* Models may vary.

\* Ihr Modell entspricht unter Umständen nicht der Abbildung.

\* Les modèles peuvent varier.

\* Los modelos pueden variar.

\* I modelli possono variare.

\* Modellen kunnen verschillen.

## FRANÇAIS

1. Démarrez votre ordinateur, attendez le chargement du système d'exploitation et insérez le CD *Commencer ici*.
2. Sélectionnez votre langue, puis l'icône **IomegaWare™** dans le menu. Sélectionnez **“Cliquez pour procéder à l'installation”** pour démarrer l'installation du logiciel.
3. Connectez le câble USB à la connexion USB de votre ordinateur.
4. Connectez le câble USB à l'arrière de votre lecteur Zip®.
5. Redémarrez votre ordinateur. Insérez une disquette Zip et votre lecteur Zip est prêt à fonctionner.

**REMARQUE :** Vous devez acheter une disquette Zip (ce coffret n'en contenait pas).

6. Consultez le Guide de l'utilisateur sur le CD *Commencer ici* pour des informations importantes concernant votre lecteur Zip. Enregistrez votre produit en ligne dès maintenant (<http://www.iomegareg.com>).

**REMARQUE :** Microsoft® Internet Explorer® 5.0 (ou version ultérieure) ou Netscape Navigator® 6.1 (ou version ultérieure) doit être installé sur votre système.

## OPTIONS D'ASSISTANCE CLIENTÈLE

Pour tous vos besoins en matière de service et d'assistance, visitez notre site <http://www.iomega.com>.

## DEUTSCH

1. Starten Sie den Computer, warten Sie, bis das Betriebssystem geladen ist, und legen Sie dann die CD *Heir anfangen* ein.
2. Wählen Sie die entsprechende Sprache und anschließend im Menü das **IomegaWare™**-Symbol aus. Wählen Sie **Zum Installieren** hier klicken, um die Software zu installieren.
3. Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluß Ihres Computers an.
4. Schließen Sie das USB-Kabel an der Rückseite des Zip-Laufwerks an.
5. Starten Sie den Computer neu. Das Zip-Laufwerk ist funktionsbereit, sobald Sie eine Zip-Diskette eingelegt haben.  
**HINWEIS:** Zip-Disketten müssen separat erworben werden (im Lieferumfang dieses Pakets ist keine Zip-Diskette enthalten).
6. Wichtige Informationen zu Zip-Laufwerken finden Sie im Benutzerhandbuch auf der *Hier anfangen* CD. Es ist an der Zeit, zu handeln—Registrieren Sie sich online (<http://www.iomegareg.com>).  
**HINWEIS:** Auf Ihrem System muß Microsoft® Internet Explorer® 5,0 oder höher bzw. Netscape Navigator® 6,1 oder höher installiert sein.

## KUNDEN-SUPPORT

Alle möglichen Dienste und den Support finden Sie unter <http://www.iomega.com/europe>.

## ITALIANO

1. Avviare il computer, attendere il caricamento del sistema operativo, quindi inserire il CD *Inizia qui*.
2. Selezionare la lingua e l'icona del programma **lomegaWare™** dal menu. Selezionare **“Fare clic per installare”** per iniziare a installare il software.
3. Collegare il cavo USB alla porta USB del computer.
4. Collegare il cavo USB al retro dell' unità Zip.
5. Riavviare il computer. Inserire un disco Zip nell'unità: a questo punto è possibile iniziare a usare l'unità Zip.  
**NOTA:** è opportuno acquistare un disco Zip (la confezione del prodotto non contiene il disco Zip).
6. Per ottenere informazioni utili sull'unità Zip, consultare il Manuale dell'utente disponibile sul CD *Inizia qui*. Registrazione online dei prodotti (**<http://www.iomegareg.com>**).  
**NOTA:** È necessario disporre di Microsoft® Internet Explorer® 5.0 o versioni successive oppure di Netscape Navigator® 6.1 o versioni successive.

## OPZIONI DI ASSISTENZA CLIENTI

Per ottenere informazioni sull'assistenza e la manutenzione dei prodotti lomega, visitare il sito Web all'indirizzo **<http://www.iomega.com>**.

## ESPAÑOL

1. Inicie el ordenador, espere a que se cargue el sistema operativo y, a continuación, inserte el CD *Comience por aquí en primer lugar*.
2. Seleccione el idioma y, a continuación, seleccione el icono **iomegaWare™** en el menú. Seleccione **“Hacer clic para instalar”** para iniciar la instalación del software.
3. Conecte el cable USB a la conexión USB del ordenador.
4. Conecte el cable USB a la parte posterior de la unidad Zip.
5. Reinicie el ordenador. Inserte un disco Zip y la unidad Zip ya está lista para su uso.  
**NOTA:** Tendrá que adquirir un disco Zip (este paquete no incluye discos Zip).
6. Para obtener información importante acerca de la unidad Zip, consulte el Manual del usuario del CD Comience por aquí en primer lugar. ¡Regístrese en línea ahora! (<http://www.iomegareg.com>).  
**NOTA:** Debe tener instalado en el ordenador Microsoft® Internet Explorer® 5.0 o superior, o bien Netscape Navigator® 6.1 o superior.

## OPCIONES DE ASISTENCIA TÉCNICA

Para cualquier necesidad de servicio o asistencia técnica, visítenos en <http://www.iomega.com>.

## PORTUGUÊS

1. Inicie o computador, aguarde enquanto o sistema operativo carrega e, em seguida, introduza o CD *Comece por aqui*.
2. Seleccione o idioma e, em seguida, o ícone **lomegaWare™** do menu. Seleccione **“Clique para instalar”** para iniciar a instalação do software. Encerre o computador e termine a instalação do software.
3. Ligue o cabo USB à ligação USB no computador.
4. Ligue o cabo USB à parte trãs da unidade Zip.
5. Reinicie o computador. Introduza um disco Zip e a unidade Zip está pronta a utilizar.  
**NOTA:** Tem de adquirir um disco Zip (este pacote não inclui um disco Zip).
6. Para obter informações importantes sobre a unidade Zip, consulte o Manual do utilizador no CD *Comience por aquí*. Faça-o já—Registe-se online (<http://www.iomegareg.com>).  
**NOTA:** Deve ter o Microsoft® Internet Explorer® 5.0, ou superior, ou o Netscape Navigator® 6.1, ou superior, instalado no sistema.

## OPÇÕES DE SUPORTE AO CLIENTE

Para todas as necessidades de serviço e suporte, visite-nos em <http://www.iomega.com>.

## NEDERLANDS

1. Start de computer op, wacht tot het besturingssysteem is geladen en plaats de cd-rom *Begin hier* in het cd-rom-station.
2. Selecteer uw taal en vervolgens het **IomegaWare™**-pictogram in het menu. Selecteer **“Click to Install”** (Klikken om te installeren) om de software te installeren.
3. Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort van de computer.
4. Sluit de USB-kabel aan op de achterkant van de Zip-drive.
5. Start de computer opnieuw op. Plaats een Zip-disk in de drive. De Zip-drive is nu gereed voor gebruik.  
**OPMERKING:** Aangezien bij dit pakket geen Zip-disk wordt meegeleverd, moet u eerst een Zip-disk aanschaffen.
6. Raadpleeg de Gebruikershandleiding op de CD *Begin hier* voor aanvullende informatie over uw Zip-drive. Maak er meteen werk van. Registreer uw product online (<http://www.iomegareg.com>).  
**OPMERKING:** Microsoft® Internet Explorer® 5.0 of hoger of Netscape Navigator® 6.1 of hoger moet op uw systeem zijn geïnstalleerd.

## OPTIES VOOR KLANTENONDERSTEUNING

Voor al uw behoeften aan service en ondersteuning kunt u terecht op <http://www.iomega.com>.



## SVENSKA

1. Koppla på datorn, vänta tills operativsystemet startat upp och sätt sedan i *Start Here First-CD:n*.
2. Välj språk och välj sedan **IomegaWare™**-ikonerna från menyn. Välj **“Click to Install”** för att starta programinstallationen.
3. Anslut USB- kabeln till USB- anslutningen på datorn.
4. Anslut USB- kabeln på Zip®- enhetens baksida.
5. Starta upp din dator på nytt. Sätt i en Zip-skiva. Din Zip-enhet är nu klar att användas.  
**OBS:** Du måste inhandla en Zip-skiva (medföljer ej i förpackningen).
6. Användarhandboken på *Start Here First-CD:n* innehåller viktig information om din Zip-enhet. Handla nu och registrera dig online (**<http://www.iomegareg.com>**).  
**OBS:** Du måste ha Microsoft® Internet Explorer® 5.0 eller senare eller Netscape Navigator® 6.1 eller senare installerad i ditt system.

## ANVÄNDARSTÖD

Då du behöver support eller service, besök oss på <http://www.iomega.com>.

## DANSK

1. Start computeren, vent på, at operativsystemet indlæser, og indsæt derefter cd'en *Start Here First*.
  2. Vælg sprog, og vælg derefter ikonet for **iomegaWare™** i menuen. Vælg **“Click to Install”** for at begynde softwareinstallationen.
  3. Tilslut USB- kablet til USB- stikket på computeren.
  4. Tilslut USB- kablet bag på Zip®- drevet.
  5. Genstart computeren. Indsæt en Zip- disk, og Zip- drevet er nu klar til brug.  
**BEMÆRK!** Du skal købe en Zip- disk ( der følger ikke en Zip- disk med denne pakke) .
  6. Du kan findes vigtige oplysninger om Zip-harddisken i brugervejledningen på cd'en *Start Here First*. Registrer online (**http: / www. iomegareg. com**).
- BEMÆRK!** Du skal have Microsoft® Internet Explorer® 5.0 eller nyere eller Netscape Navigator® 6.1 eller nyere installeret på systemet.

## KUNDESUPPORT

Du kan få hjælp og vejledning på <http://www.iomega.com>.

## NORSK

1. Start datamaskinen, vent til operativsystemet er lastet inn, og sett deretter inn CD-platen *Start Here First*.
2. Velg språk, og velg deretter **iomegaWare™**-ikonet fra menyen. Velg **“Click to Install”** for å starte installeringen av programvare.
3. Koble USB- kabelen til USB- kontakten på datamaskinen.
4. Koble USB- kabelen til baksiden av Zip®- stasjonen.
5. Start datamaskinen på nytt. Sett inn en Zip-disk og Zip-stasjonen er klar til bruk.  
**MERK:** Du må kjøpe en Zip-disk (denne pakken inneholder ingen Zip-disk).
6. Du finner viktig informasjon om Zip-stasjonen i brukerhåndboken på CD-platen *Start Here First*. Handle nå–registrer deg online (**[http: / www. iomegareg. com](http://www.iomegareg.com)**).  
**MERK:** Du må ha Microsoft® Internet Explorer® 5.0 eller senere eller Netscape Navigator® 6.1 eller senere installert på datamaskinen.

## KUNDESTØTTE

Når det gjelder service og kundestøtte, kan du besøke oss på **<http://www.iomega.com>**.

## SUOMI

1. Käynnistä tietokone. Odota, kunnes järjestelmä avautuu, ja pane *Start Here First* -CD-levy asemaan.
2. Valitse ensin kieli ja sitten CD-levyn valikosta **lomegaWare™**-kuvake. Käynnistä ohjelman asennus valitsemalla **Click to Install** (Asenna).
3. Kytke USB- kaapeli tietokoneen USB- liitäntään.
4. Kytke USB- kaapeli Zip®- aseman takana olevaan liitäntään.
5. Käynnistä tietokone uudelleen. Pane Zip-levy asemaan, niin Zip-asema on käyttövalmis.  
**HUOMAUTUS:** Sinun täytyy ostaa Zip-levy (tämä pakkaus ei sisällä Zip-levyä).
6. Tärkeitä tietoja Zip-asemasta on *Start Here First* -CD-levyllä olevassa käyttöoppaassa. Toimi heti – rekisteröidy verkossa (**http: / [www. iomegareg. com](http://www.iomegareg.com)**).  
**HUOMAUTUS:** Tietokoneeseen on oltava asennettuna Microsoft® Internet Explorer® 5.0 tai uudempi tai Netscape Navigator® 6.1 tai uudempi.

## ASIAKASTUKI

Jos tarvitset huolto- ja tukipalveluita, käy WWW-sivuillamme osoitteessa <http://www.iomega.com>.

## POLSKIEJ

1. Uruchom komputer, poczekaj aż załaduje się system operacyjny i włóż do napędu CD-ROM płytę *Start Here First*.
2. Wybierz właściwą wersję językową, a następnie kliknij ikonę IomegaWare™ w menu płyty Solutions. Wybierz opcję “Click to Install” (Kliknij, aby zainstalować) w celu rozpoczęcia instalacji oprogramowania.
3. Podłącz jeden koniec przewodu USB do portu USB komputera.
4. Drugi koniec przewodu podłącz do portu USB w tylnej części napędu Zip®.
5. Ponownie uruchom komputer. Instalacja napędu dobiegła końca. Można teraz włożyć do niego dyskietkę Zip .  
**UWAGA :** Konieczne jest zakupienie dyskietki Zip o pojemności (nie jest ona dostarczana wraz z napędem).
6. **Ważne informacje na temat napędu Zip zawiera podręcznik użytkownika (User's Manual) na dysku CD *Start Here First* (Zacznij od tego).**  
Zarejestruj się przez Internet – pod adresem (<http://www.iomega>  
**UWAGA :** W systemie użytkownika musi być zainstalowany program Microsoft® Internet Explorer® 5.0 lub nowszy albo Netscape Navigator® 6.1 lub nowszy.

### Opcje obsługi klienta

Wszystkie sprawy związane z serwisem i pomocą techniczną można zgłaszać pod adresem <http://www.iomega.com>.

## Русский

1. Включите компьютер, подождите, пока загрузится операционная система, и вставьте CD *Start Here First* (Сначала см. здесь).
  2. Выберите нужный язык, а затем пиктограмму IomegaWare™ из меню CD *Start Here First* (Сначала см. здесь). Щёлкните по кнопке “Click to Install”, чтобы начать установку программного обеспечения.
  3. Подключите кабель USB к разъёму USB вашего компьютера.
  4. Затем подключите кабель USB к задней панели привода Zip®.
  5. Перезапустите компьютер. Вставьте диск Zip. Теперь Ваш привод Zip готов к работе.  
Примечание : Вам понадобится приобрести диск Zip отдельно (в данный комплект он не входит).
  6. Важные сведения о дисковом приводе Zip можно найти в руководстве пользователя на компакт-диске *Start Here First* (Сначала см. здесь).  
Прямо сейчас – зарегистрируйтесь в оперативном режиме (<http://www.iomegareg.com>).
- Примечание : В системе должен быть установлен обозреватель Microsoft® Internet Explorer® 5.0 или последующих версий, или Netscape Navigator® 6.1 или последующих версий.

### Варианты технической поддержки

Для получения любого вида обслуживания посетите веб-узел <http://www.iomega.com>.